

I **ATTENZIONE:** L'APPARECCHIO D'ILLUMINAZIONE AD INCASSO DEVE ESSERE APPLICATO SU UN CONTROSOFFITTO CON FORO DI 100mm, CAPACE DI CONTENERE L'INTERO APPARECCHIO. LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI. CONSERVARLE CON CURA.


AVVERTENZE



Prima di eseguire qualsiasi tipo di operazione togliere la tensione in rete.
Fare attenzione a non superare il Max di watt indicati per l'apparecchio.

L'apparecchio non deve, in nessuna circostanza, essere coperto con materiale isolante o similare.
Mai coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
Le parti laterali del vano dell'incasso devono distare almeno 50 mm dal corpo dell'apparecchio.

Potenza massima della lampada. 1x40W
Attacco lampada. E27

Tipo lampada. 

Apparecchio classe II. 

Adatto al montaggio su superfici normalmente infiammabili. 
Grado di protezione. (IP20 lato incassato), (IP44 lato vetro) IP20/IP44 

GB **ATTENTION:** THIS BUILT-IN APPLIANCE HAS TO BE COMPLETELY INTO A 100MM DIAMETRE HOLE OF A RECESSED CEILING. THE SAFETY OF THE APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF IT IS PROPERLY USED, ACCORDING TO THE FOLLOWING INSTRUCTIONS, WHICH ARE TO BE KEPT.

WARNING

Always disconnect the power supply before installing or performing any maintenance operations.
Make attention of not exceeding the maximum watt indicated on the appliance.


The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or
Never cover the appliance while in function.



There must be more or less a distance of 50mm between the lateral space of the ole situated in recessed ceiling and the appliance.

Capacity of bulb. 1x40W

Type of lampholder. E27

Type of bulb. 

Appliance in class II. 

Adaptable for mounting onto surfaces normally inflammable 
Degree of protection (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44 

D **ACHTUNG:** DER UNTERGEBAUTE BELEUCHTUNGSKÖRPER WIRD AN EINER HÄNGEDECKE MIT EINER ÖFFNUNG VON 100 MM ANGEBRACHT, IN WELCHER DER GESAMTE BELEUCHTUNGSKÖRPER PLATZ FINDET. DIE SICHERHEIT DIESER BELEUCHTUNGSKÖRPER WIRD NUR DURCH DIE KORREKTE ANWENDUNG DER NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET. DIESE ÜSSEN DAHER SORGFÄLTIG AUFBEWAHRT WERDEN.:
WICHTIGE HINWEISE

Bevor irgendwelche Arbeitsgänge ausgeführt werden, muß die Stromversorgung unterbrochen.
Achten Sie darauf, daß die auf dem Beleuchtungskörper angegebene maximale Wattzahl nicht überschritten wird.



Das Gerät muß NIE mit Isoliermaterial oder ähnlichen Materialien bedeckt werden.
Den Beleuchtungskörper während dem Betrieb nicht abdecken.
Die Seitenwände der Unterbauöffnung müssen mindestens 50 mm vom Lampenkörper entfernt sein.

Leistung der Gluehbirne. 1x40W

Anschluss. E27

Typ der Gluehbirne. 

Gerät der Klasse II. 

Schutzart. (IP20 geschachtelte seite), (IP44 teil glas) IP20/IP44 
Das Gerät eignet sich fuer die Montage auf normal entflammaren Oberflächen. 

RU **ВНИМАНИЕ:** ВСТРОЕННЫЙ ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ УСТАНОВЛЕН В ОТВЕРСТИЕ В ПОДВЕСНОМ ПОТОЛКЕ, ДИАМЕТРОМ 100mm, ЧТОБЫ ПОЛНОСТЬЮ ВМЕСТИТЬ ПРИБОР. БЕЗОПАСНО ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ГАРАНТИРОВАНА ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ.

ВНИМАНИЕ:

Перед выполнением любой операции с осветительным прибором отключить напряжение в сети.
Не превышать максимально допустимую мощность, указанную для данного осветительного прибора.


The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.
Никогда не накрывать осветительный прибор в рабочем режиме.


There must be more or less a distance of 50mm between the lateral space of the ole situated in recessed ceiling and the appliance.

Максимальная мощность лампочки 1x40W

Тип цоколя лампочки. E27

Тип лампочки. 

Степень защиты. (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44 

Осветительный прибор КЛАССА II. 

пригодный для установки на возгораемых 

F **ATTENTION:** L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE A ENCASTRER DOIT ÊTRE APPLIQUÉ SUR UN FAUX PLAFOND, AYANT UN ORIFICE DE 100 MM EN MESURE DE CONTENIR TOUT L'APPAREIL. LA SECURITE DE CET APPAREIL N'EST GARANTIE QUE SI L'ON RESPECTE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES. IL EST, PAR CONSEQUENT, INDISPENSABLE DE LES CONSERVER SOIGNEUSEMENT.

AVERTISSEMENTS

Avant d'effectuer toute opération, débrancher la tension de réseau.
Veiller à ne pas dépasser la limite maximale des watts indiquée sur l'appareil.


The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar
Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

Veiler à respecter une distance minimale de 50 mm entre le corps de l'appareil et les parois latéraux du logement d'encastrement.

Puissance ampoule. 1x40W

Culot. E27

Type ampoule. 

Appareil de classe II. 

Degré de protection. (IP20 coté encaissé), (IP44 coté verre) IP20/IP44 

Appareil apte au montage sur surfaces normalement inflammables. 

P **ATENÇÃO:** O APARELHO DE ILUMINAÇÃO DE ENCASTRAR DEVE SER APLICADO NUM TECTO FALSO, NUM ORIFÍCIO DE 100MM, CAPAZ DE CONTER TODO O APARELHO. A SEGURANÇA DO APARELHO É GARANTIDA SOMENTE SE FOREM RESPEITADAS AS INSTRUÇÕES. PORTANTO, É NECESSÁRIO CONSERVÁ-LAS.

ADVERTÊNCIAS

Antes de fazer qualquer tipo de operação, desligar a corrente eléctrica da rede.
Prestar atenção para não superar o número de watts indicados para o aparelho.

The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or
Nunca cobrir o aparelho durante o funcionamento.

There must be more or less a distance of 50mm between the lateral space of the ole situated in recessed ceiling and the appliance.


Potência máxima da lâmpada. 1x40W

Tipo de suporte da lâmpada. E27

Tipo de lâmpada. 

Aparelho de CLASSE II. 

Apropriado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis. 

Grado de protecção. (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44 

E **ATENCIÓN:** EL APARATO DE ILUMINACIÓN EMPOTRABLE DEBE APLICARSE EN UN FALSO TECHO CON UN ORIFICIO DE 100MM, CAPAZ DE CONTENER EL ENTERO APARATO. LA SEGURIDAD DEL APARATO ESTÁ GARANTIZADA SÓLO POR UN USO ADECUADO DE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR CONSIGUIENTE, ES PRECISO CONSERVARLAS.

ADVERTENCIAS


Antes de llevar a cabo cualquier tipo de operación, desconectar la tensión de la red.
Prestar atención a no superar el máximo de los vatios indicados en el aparato.


The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or
No cubrir jamás el aparato durante el funcionamiento.

There must be more or less a distance of 50mm between the lateral space of the ole situated in recessed ceiling and the appliance.


Potencia máxima de la bombilla. 1x40W

Casquillo de la bombilla. E27

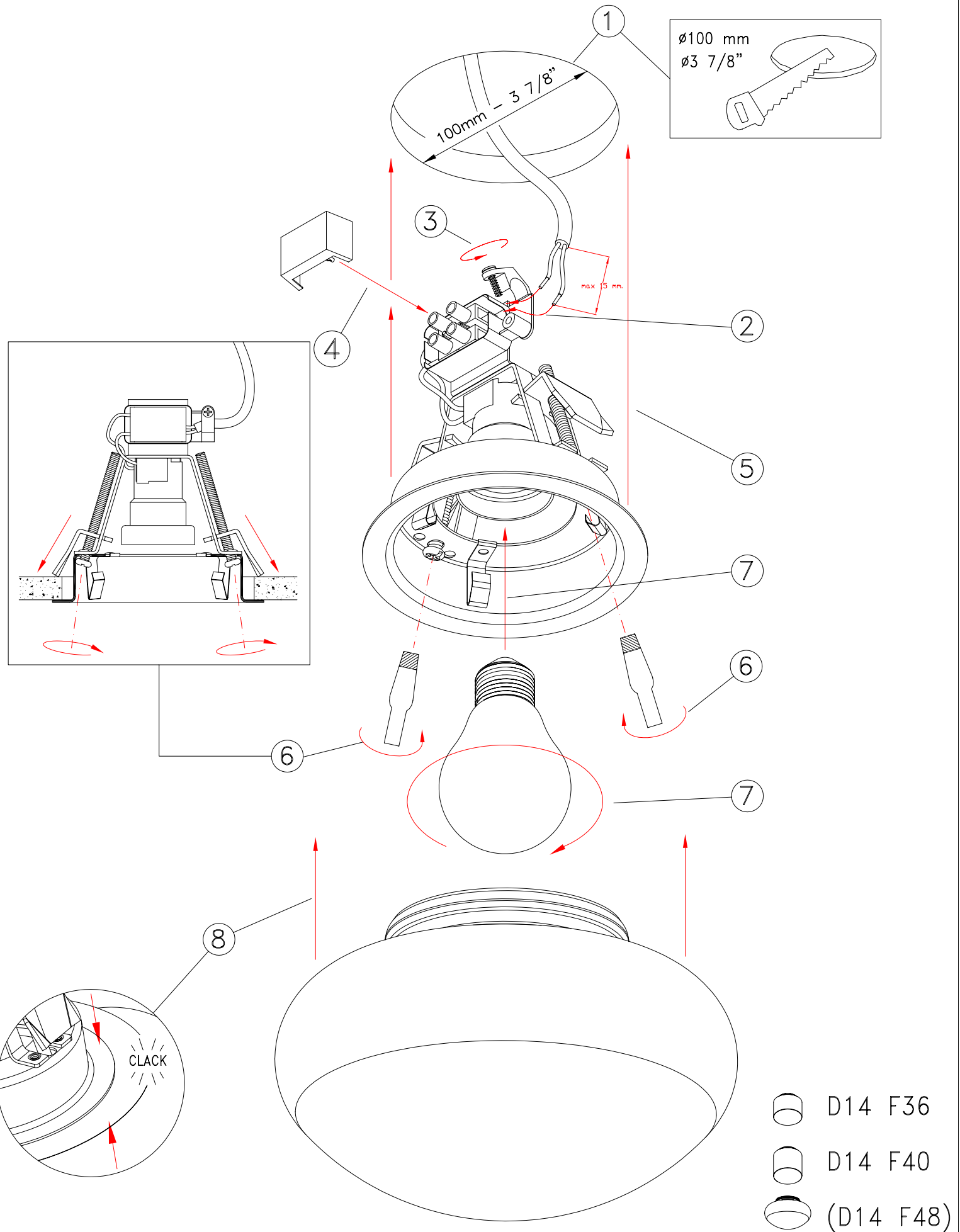
Tipo de bombilla. 

Aparato CLASE II. 

Aparato adecuado para el montaje en superficies normalmente inflamables. 

Grado de protección. (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44 

- Procedere al montaggio seguendo le operazioni in ordine numerico progressivo.
- Proceed with assembling following the operations in progressive numerical order.
- Arbeitsgänge in numerischer Ordnung ausführen, um das Gerät zu installieren.
- Il faut procéder a le montage exècutant les operatoinis par l'ordre numerique progressif.




Fabbian50 via Santa Brigida
31020 Castelminio di Resana
Treviso, Italy Tel +39 0423 4848 fax +39 423 484395
fabbian@fabbian.com www.fabbian.com**EASY**
D14 (F54-F56) * -D14 (F55-F57)****I** **ATTENZIONE:** LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI. CONSERVARLE CON CURA.**AVVERTENZE**

Prima di eseguire qualsiasi tipo di operazione togliere la tensione in rete.
Fare attenzione a non superare il Max di watt indicati per l'apparecchio.
L'apparecchio non può essere usato in ambienti umidi o all'esterno.
Mai coprire l'apparecchio durante l'impiego.
L'apparecchio non deve, in nessuna circostanza, essere coperto con materiale isolante o similare.

Potenza della lampada. 14W WHITE 3000K*
2700K**

Corrente nominale. 700 mA

Tipo lampada. LED 40°

Apparecchio classe III. 

Grado di protezione. IP20

Grado di protezione. (IP20 lato incassato), (IP44 lato vetro) IP20/IP44*


GB **ATTENTION:** THE SAFETY OF THE APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF IT IS PROPERLY USED, ACCORDING TO THE FOLLOWING INSTRUCTIONS, WHICH ARE TO BE KEPT.**WARNING**

Always disconnect the power supply before installing or performing any maintenance operations.
Make attention of not exceeding the maximum watt indicated on the appliance.
The appliance may not be used in humid or external environments.
Never cover the appliance while in function.
The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.

Capacity of bulb. 14W WHITE 3000K*
2700K**

Nominal current. 700 mA

Type of bulb. LED 40°

Appliance in class III. 

Degree of protection. IP20

Degree of protection (IP20 boxed side), (IP44 side glass). IP20/IP44*

D **ACHTUNG:** DIE SICHERHEIT DIESER BELEUCHTUNGSKÖRPER WIRD NUR DURCH DIE KORREKTE ANWENDUNG DER NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET. DIESE ÜSSEN DAHER SORGFÄLIG AUBEWAHRT WERDEN!
WICHTIGE HINWEISE

Bevor irgendwelche Arbeitsgänge ausgeführt werden, muß die Stromversorgung unterbrochen.
Achten Sie darauf, daß die auf dem Beleuchtungskörper angegebene maximale Wattzahl nicht überschritten wird.
Der Beleuchtungskörper darf nicht in feuchten Räumen bzw. im Freien eingesetzt werden.
Den Beleuchtungskörper während dem Betrieb nicht abdecken.
Das Gerät muß NIE mit Isoliermaterial oder ähnlichen Materialien bedeckt werden.

Leistung der Gluehbirne 14W WHITE 3000K*
2700K**

Nominaler Strom. 700 mA

Typ der Gluehbirne. LED 40°

Geraet der Klasse III. 

Schutzart. IP20

Schutzart. (IP20 geschachtelte seite), (IP44 teil glas) IP20/IP44*


RU **ВНИМАНИЕ:** БЕЗОПАСНОСТЬ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ГАРАНТИРОВАНА ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ.**ВНИМАНИЕ:**

Перед выполнением любой операции с осветительным прибором отключить напряжение в сети.
Не превышать максимально допустимую мощность, указанную для данного осветительного прибора.
Осветительный прибор не может быть использован во влажных помещениях или на улице.
Никогда не накрывать осветительный прибор в рабочем режиме.
The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.

Мощность лампочки. 14W WHITE 3000K*
2700K**

Номинальная ток. 700 mA

Тип лампочки. LED 40°

Осветительный прибор КЛАССА III. 

Степень защиты. IP20

Степень защиты. (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44*


F **ATTENTION:** LA SECURITE DE CET APPAREIL N'EST GARANTIE QUE SI L'ON RESPECTE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES. IL EST, PAR CONSEQUENT, INDISPENSABLE DE LES CONSERVER SOIGNEUSEMENT.**AVERTISSEMENTS**

Avant d'effectuer toute opération, débrancher la tension de réseau.
Veiller à ne pas dépasser la limite maximale des watts indiquée sur l'appareil.
Cet appareil ne peut pas être utilisé dans des pièces humides ni à l'extérieur.
Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.

Puissance ampoule. 14W WHITE 3000K*
2700K**

Courant nominal. 700 mA

Type ampoule. LED 40°

Appareil de classe III. 

Degré de protection. IP20

Degré de protection. (IP20 coté encaissé), (IP44 coté verre). IP20/IP44*

P **ATENÇÃO:** A SEGURANÇA DO APARELHO É GARANTIDA SOMENTE SE FOREM RESPEITADAS AS INSTRUÇÕES. PORTANTO, É NECESSÁRIO CONSERVÁ-LAS.**ADVERTÊNCIAS**

Antes de fazer qualquer tipo de operação, desligar a corrente eléctrica da rede.
Prestar atenção para não superar o número de watts indicados para o aparelho.
O aparelho não pode ser utilizado em ambientes húmidos ou no exterior.
Nunca cobrir o aparelho durante o funcionamento.
The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.

Potência da lâmpada. 14W WHITE 3000K*
2700K**

Corrente nominal. 700 mA

Tipo de lâmpada. LED 40°

Aparelho de CLASSE III. 

Grado de protecção. IP20

Grado de protecção. (IP20 boxed side), (IP44 side glass). IP20/IP44*

E **ATENCIÓN:** LA SEGURIDAD DEL APARATO ESTÁ GARANTIZADA SÓLO POR UN USO ADECUADO DE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR CONSIGUIENTE, ES PRECISO CONSERVARLAS.**ADVERTENCIAS**

Antes de llevar a cabo cualquier tipo de operación, desconectar la tensión de la red.
Prestar atención a no superar el máximo de los vatios indicados en el aparato.
El aparato no podrá utilizarse en ambientes húmedos ni en exteriores.
No cubrir jamás el aparato durante el funcionamiento.
The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.

Potencia de la bombilla. 14W WHITE 3000K*
2700K**

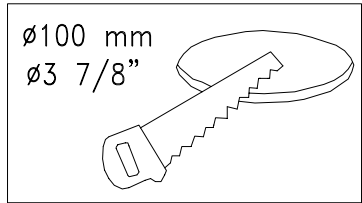
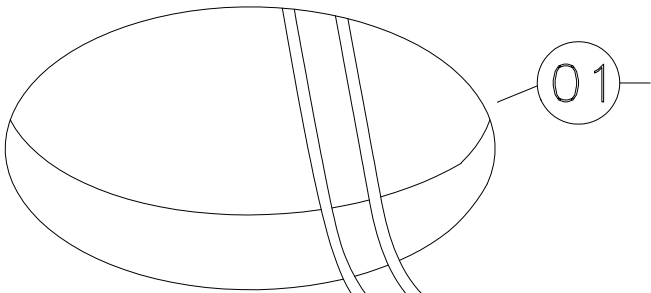
Corriente nominal. 700 mA

Tipo de bombilla. LED 40°

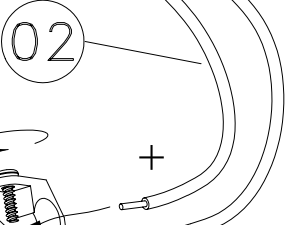
Aparato CLASE III. 

Grado de protección. IP20

Grado de protección. (IP20 boxed side), (IP44 side glass). IP20/IP44*

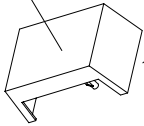


COLLEGARE ALL'ALIMENTATORE
CONNECT TO THE BALLAST

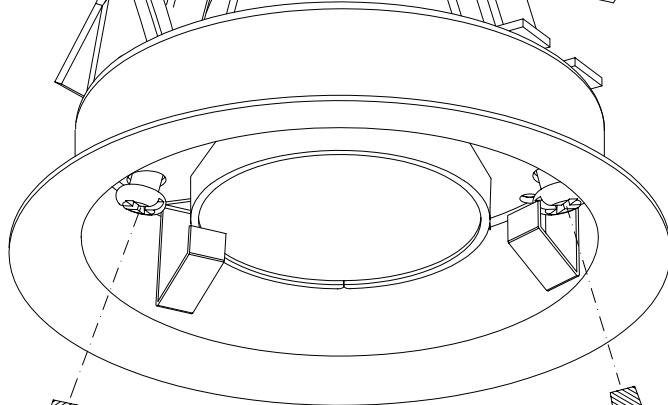
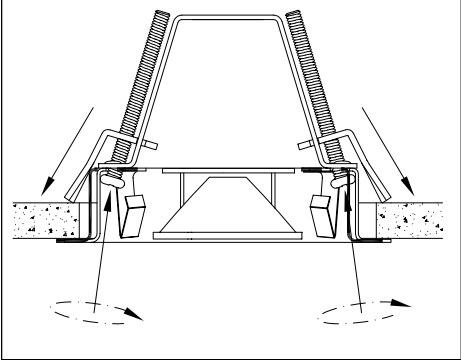


Yellow +
White -

03

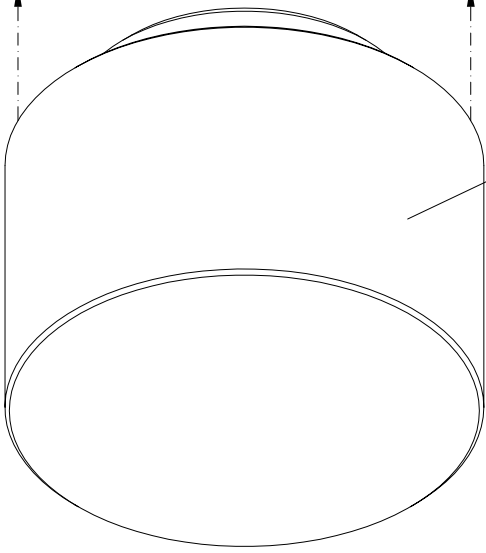
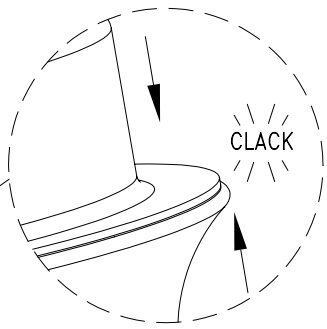


04



05

06



- Procedere al montaggio seguendo le operazioni in ordine numerico progressivo.
- Proceed with assembling following the operations in progressive numerical order.
- Arbeitsgänge in numerischer Ordnung ausführen, um das Gerät zu installieren.
- Il faut procéder a le montage exécutant les operatoinis par l'ordre numerique progressif.

Fabbian

50 via Santa Brigida
31020 Castelmio di Resana
Treviso, Italy Tel +39 0423 4848 fax +39 423 484395
fabbian@fabbian.com www.fabbian.com

EASY
D14F39

I **ATTENZIONE: L'APPARECCHIO D'ILLUMINAZIONE AD INCASSO DEVE ESSERE APPLICATO SU UN CONTROSOFFITO CON FORO DI 100mm, CAPACE DI CONTENERE L'INTERO APPARECCHIO. LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI. CONSERVARLE CON CURA.**

AVVERTENZE

Proteggere i cavi d'alimentazione della rete con le apposite guaine in vetro silicone.
Prima di eseguire qualsiasi tipo di operazione togliere la tensione in rete.
Fare attenzione a non superare il Max di watt indicati per l'apparecchio.


L'apparecchio non deve, in nessuna circostanza, essere coperto con materiale isolante o similare.
Mai coprire l'apparecchio durante il funzionamento.

Potenza massima della lampada. 1x 18W

Attacco lampada. GX24q-2

Tipo lampada. TC-T 

Apparecchio classe II. 

Adatto al montaggio su superfici normalmente infiammabili.
Grado di protezione. (IP20 lato incassato), (IP44 lato vetro) IP20/IP44 

GB **ATTENTION: THIS BUILT IN APPLIANCE HAS TO BE COMPLETELY INTO A 100MM DIAMETRE HOLE, OF A RECESSED CEILING. THE SAFETY OF THE APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF IT IS PROPERLY USED, ACCORDING TO THE FOLLOWING INSTRUCTIONS, WHICH ARE TO BE KEPT.**


WARNING


Protected the main supply cables with the special silicone-glass sheaths.
Always disconnect the power supply before installing or performing any maintenance operations.
Make attention of not exceeding the maximum watt indicated on the appliance.


The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar
Never cover the appliance while in function.

Capacity of bulb. 1x 18W

Type of lampholder. GX24q-2

Type of bulb. TC-T 

Appliance in class II. 

Adaptable for mounting onto surfaces normally inflammable
Degree of protection (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44 

D **ACHTUNG: DER UNTERGEBAUTE BELEUCHTUNGSKÖRPER WIRD AN EINER HÄNGEDECKE MIT EINER ÖFFNUNG VON 100 MM ANGEBRACHT, IN WELCHER DER GESAMTE BELEUCHTUNGSKÖRPER PLATZ FINDET. DIE SICHERHEIT DIESER BELEUCHTUNGSKÖRPERS WIRD NUR DURCH DIE KORREKTE ANWENDUNG DER NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET. DIESE ÜSSEN DAHER SORGFÄLTIG AUFBEWAHRT WERDEN.:**

WICHTIGE HINWEISE

Die Netzversorgungskabel mit den entsprechenden Kabelmänneln aus Silikonglas schützen.
Bevor irgendwelche Arbeitsgänge ausgeführt werden, muß die Stromversorgung unterbrochen.
Achten Sie darauf, daß die auf dem Beleuchtungskörper angegebene maximale Wattzahl nicht überschritten wird.

Das Gerät muß NIE mit Isoliermaterial oder ähnlichen Materialien bedeckt werden.
Den Beleuchtungskörper während dem Betrieb nicht abdecken.

Leistung der Gluehbirne. 1x 18W

Anschluss. GX24q-2

Typ der Gluehbirne. TC-T 

Gerät der Klasse II. 

Schutzart. (IP20 geschachtelte seite), (IP44 teil glas) IP20/IP44 

Das Gerat eignet sich fuer die Montage auf normal entflammaren Oberflächen.

RU **ВНИМАНИЕ: ВСТРОЕННЫЙ ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ УСТАНОВЛЕН В ОТВЕРСТИЕ В ПОДВЕСНОМ ПОТОЛКЕ, ДИАМЕТРОМ 100mm, ЧТОБЫ ПОЛНОСТЬЮ ВМЕСТИТЬ ПРИБОР. БЕЗОПАСНО ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ГАРАНТИРОВАНА ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ.**

ВНИМАНИЕ:


Изолировать сетевые провода специальной стеклосиликоновой оплеткой.
Перед выполнением любой операции с осветительным прибором отключить напряжение в сети.
Не превышать максимально допустимую мощность, указанную для данного осветительного прибора.

The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.
Никогда не накрывать осветительный прибор в рабочем режиме.

Максимальная мощность лампочки. 1x 18W

Тип цоколя лампочки. GX24q-2

Тип лампочки. TC-T 

Степень защиты. (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44 

Осветительный прибор КЛАССА II. 

пригодный для установки на возгораемых поверхностях.

F **ATTENTION: L'APPAREIL D'ECLAIRAGE A ENCASTRER DOIT ÊTRE APPLIQUÉ SUR UN FAUX PLAFOND, AYANT UN ORIFICE DE 100 MM EN MESURE DE CONTENIR TOUT L'APPAREIL. LA SECURITE DE CET APPAREIL N'EST GARANTIE QUE SI L'ON RESPECTE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES. IL EST, PAR CONSEQUENT, INDISPENSABLE DE LES CONSERVER SOIGNEUSEMENT.**


AVERTISSEMENTS


Protéger les câbles d'alimentation du secteur au moyen des gaines spéciales en verre aux silicones.
Avant d'effectuer toute opération, débrancher la tension de réseau.
Veiller à ne pas dépasser la limite maximale des watts indiquée sur l'appareil.

The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.
Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

Puissance ampoule. 1x 18W

Culot. GX24q-2

Type ampoule. TC-T 

Appareil de classe II. 

Degré de protection. (IP20 coté encaissé), (IP44 coté verre) IP20/IP44 

Appareil apte au montage sur surfaces normalement inflammables.

P **ATENÇÃO: O APARELHO DE ILUMINAÇÃO DE ENCASTRAR DEVE SER APLICADO NUM TECTO FALSO, NUM ORIFÍCIO DE 100MM, CAPAZ DE CONTER TODO O APARELHO. A SEGURANÇA DO APARELHO É GARANTIDA SOMENTE SE FOREM RESPEITADAS AS INSTRUÇÕES. PORTANTO, É NECESSÁRIO CONSERVÁ-LAS.**

ADVERTÊNCIAS


Proteger os cabos de alimentação da rede com as respectivas bainhas em vidro de silicone.
Antes de fazer qualquer tipo de operação, desligar a corrente eléctrica da rede.
Prestar atenção para não superar o número de watts indicados para o aparelho.


The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.
Nunca cobrir o aparelho durante o funcionamento.

Potência máxima da lâmpada. 1x 18W

Tipo de suporte da lâmpada. GX24q-2

Tipo de lâmpada. TC-T 

Aparelho de CLASSE II. 

Apropriado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis.
Grado de protecção. (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44 

E **ATENCIÓN: EL APARATO DE ILUMINACIÓN EMPOTRABLE DEBE APLICARSE EN UN FALSO TECTO CON UN ORIFICIO DE 100MM, CAPAZ DE CONTENER EL ENTERO APARATO. LA SEGURIDAD DEL APARATO ESTÁ GARANTIZADA SÓLO POR UN USO ADECUADO DE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR CONSIGUIENTE, ES PRECISO CONSERVARLAS.**

ADVERTENCIAS


Proteger los cables de alimentación de la red con las especiales vainas en cristal de silicio (vidrio silicona).
Antes de llevar a cabo cualquier tipo de operación, desconectar la tensión de la red.
Prestar atención a no superar el máximo de los vatios indicados en el aparato.

The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.
No cubrir jamás el aparato durante el funcionamiento.

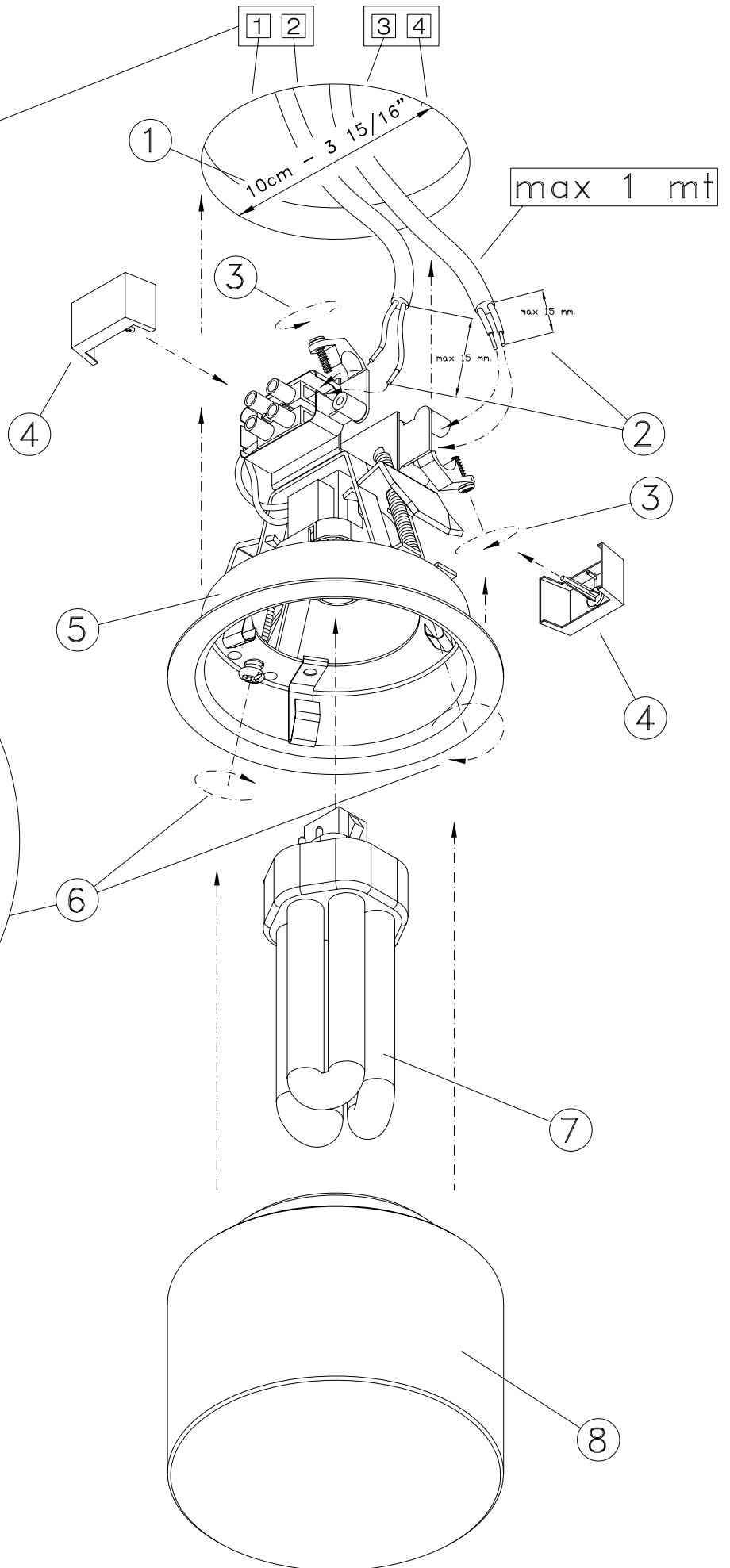
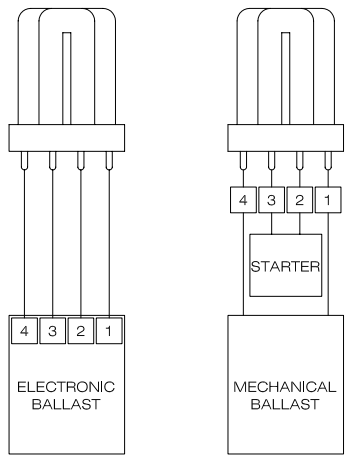
Potencia máxima de la bombilla. 1x 18W

Casquillo de la bombilla. GX24q-2

Tipo de bombilla. TC-T 

Aparato CLASE II. 

Aparato adecuado para el montaje en superficies normalmente inflamables.
Grado de protección. (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44 



- Procedere al montaggio seguendo le operazioni in ordine numerico progressivo.
- Proceed with assembling following the operations in progressive numerical order.
- Arbeitsgänge in numerischer Ordnung ausführen, um das Gerät zu installieren.
- Il faut procéder a le montage exécutant les opératoins par l'ordre numerique progressif.

Fabbian50 via Santa Brigida
31020 Castelminio di Resana
Treviso, Italy Tel +39 0423 4848 fax +39 423 484395
fabbian@fabbian.com www.fabbian.com**EASY
D14F37****I** **ATTENZIONE: L'APPARECCHIO D'ILLUMINAZIONE AD INCASSO DEVE ESSERE APPLICATO SU UN CONTROSOFFITO CON FORO DI 100mm, CAPACE DI CONTENERE L'INTERO APPARECCHIO. LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI. CONSERVARLE CON CURA.****AVVERTENZE**Prima di eseguire qualsiasi tipo di operazione togliere la tensione in rete.
Fare attenzione a non superare il Max di watt indicati per l'apparecchio.L'apparecchio non deve, in nessuna circostanza, essere coperto con materiale isolante o similare.
Mai coprire l'apparecchio durante il funzionamento. L'apparecchio deve essere equipaggiato con lampade autoprotette che non necessitano di schermo di protezione.

Le parti laterali del vano dell'incasso devono distare almeno 50 mm dal corpo dell'apparecchio.

Potenza massima della lampada. 1x 75W
Attacco lampada. GU10
Tipo lampada. GU10
Apparecchio classe II.Adatto al montaggio su superfici normalmente infiammabili.
Grado di protezione. (IP20 lato incassato), (IP44 lato vetro) IP20/IP44

Distanza minima dagli oggetti illuminati. 0.5m

GB **ATTENTION: THIS BUILT-IN APPLIANCE HAS TO BE COMPLETELY INTO A 100MM DIAMETER HOLE OF A RECESSED CEILING. THE SAFETY OF THE APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF IT IS PROPERLY USED, ACCORDING TO THE FOLLOWING INSTRUCTIONS, WHICH ARE TO BE KEPT.****WARNING**Always disconnect the power supply before installing or performing any maintenance operations.
Make attention of not exceeding the maximum watt indicated on the appliance.The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.
Never cover the appliance while in function. The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream.

There must be more or less a distance of 50mm between the lateral space of the ole situated in recessed ceiling and the appliance.

Capacity of bulb. 1x 75W
Type of lampholder. GU10
Type of bulb. GU10
Appliance in class II.Adaptable for mounting onto surfaces normally inflammable
Degree of protection (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44

Minimum distance from lighted objects. 0.5m

D **ACHTUNG: DER UNTERGEBAUTE BELEUCHTUNGSKÖRPER WIRD AN EINER HÄNGEDECKE MIT EINER ÖFFNUNG VON 100 MM ANBRACHT, IN WELCHER DER GESAMTE BELEUCHTUNGSKÖRPER PLATZ FINDET. DIE SICHERHEIT DIESER BELEUCHTUNGSKÖRPERS WIRD NUR DURCH DIE KORREKTE ANWENDUNG DER NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET. DIESE ÜSSEN DAHER SORGFÄLTIG AUFBEWAHRT WERDEN.: WICHTIGE HINWEISE**Bevor irgendwelche Arbeitsgänge ausgeführt werden, muß die Stromversorgung unterbrochen.
Achten Sie darauf, daß die auf dem Beleuchtungskörper angegebene maximale Wattzahl nicht überschritten wird.

Das Gerät muß NIE mit Isoliermaterial oder ähnlichen Materialien bedeckt werden.

Den Beleuchtungskörper während dem Betrieb nicht abdecken.

Die Seitenwände der Unterbauöffnung müssen mindestens 50 mm vom Lampenkörper entfernt sein.

Leistung der Gluehbirne. 1x 75W
Anschluss. GU10
Typ der Gluehbirne. GU10
Gerat der Klasse II.

Schutzart. (IP20 geschachtelte seite), (IP44 teil glas) IP20/IP44

Das Gerat eignet sich fuer die Montage auf normal entflammabaren Oberflaechen.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream.

Minimum distance from lighted objects. 0.5m

RU **ВНИМАНИЕ: ВСТРОЕННЫЙ ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ УСТАНОВЛЕН В ОТВЕРСТИЕ В ПОДВЕСНОМ ПОТОЛКЕ, ДИАМЕТРОМ 100мм, ЧТОБЫ ПОЛНОСТЬЮ ВМЕСТИТЬ ПРИБОР. БЕЗОПАСНОСТЬ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ГАРАНТИРОВАНА ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ. ВНИМАНИЕ:**Перед выполнением любой операции с осветительным прибором отключить напряжение в сети.
Не превышать максимально допустимую мощность, указанную для данного осветительного прибора.

The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.

Никогда не накрывать осветительный прибор в рабочем режиме.

There must be more or less a distance of 50mm between the lateral space of the ole situated in recessed ceiling and the appliance.

Максимальная мощность лампочки. 1x 75W
Тип цоколя лампочки. GU10
Тип лампочки. GU10
Осветительный прибор КЛАССА II.

Степень защиты. (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44

пригодный для установки на возгораемых поверхностях.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream.

Минимальное расстояние от освещаемых 0.5m

F **ATTENTION: L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE A ENCASTRER DOIT ÊTRE APPLIQUÉ SUR UN FAUX PLAFOND, AYANT UN ORIFICE DE 100 MM EN MESURE DE CONTENIR TOUT L'APPAREIL. LA SECURITE DE CET APPAREIL N'EST GARANTIE QUE SI L'ON RESPECTE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES. IL EST, PAR CONSEQUENT, INDISPENSABLE DE LES CONSERVER SOIGNEUSEMENT. AVERTISSEMENTS**Avant d'effectuer toute opération, débrancher la tension de réseau.
Veiller à ne pas dépasser la limite maximale des watts indiquée sur l'appareil.

The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.

Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

Veiler à respecter une distance minimale de 50 mm entre le corps de l'appareil et les parois latéraux du logement d'encastrement.

Puissance ampoule. 1x 75W
Culot. GU10
Type ampoule. GU10
Appareil de classe II.

Degré de protection. (IP20 coté encaissé), (IP44 coté verre) IP20/IP44

Appareil apte au montage sur surfaces normalement inflammables.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream.

Distance minime des objets eclaires. 0.5m

P **ATENÇÃO: O APARELHO DE ILUMINAÇÃO DE ENCASTRAR DEVE SER APLICADO NUM TECTO FALSO, NUM ORIFÍCIO DE 100MM, CAPAZ DE CONTER TODO O APARELHO. A SEGURANÇA DO APARELHO É GARANTIDA SOMENTE SE FOREM RESPEITADAS AS INSTRUÇÕES. PORTANTO, É NECESSÁRIO CONSERVÁ-LAS. ADVERTÊNCIAS**Antes de fazer qualquer tipo de operação, desligar a corrente eléctrica da rede.
Prestar atenção para não superar o número de watts indicados para o aparelho.

The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.

Nunca cobrir o aparelho durante o funcionamento.

There must be more or less a distance of 50mm between the lateral space of the ole situated in recessed ceiling and the appliance.

Potência máxima da lâmpada. 1x 75W
Tipo de suporte da lâmpada. GU10
Tipo de lâmpada. GU10
Aparelho de CLASSE II.Apropriado para ser montado em superficies normalmente inflamáveis.
Grado de protecção. (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream.

Minimum distance from lighted objects. 0.5m

E **ATENCIÓN: EL APARATO DE ILUMINACIÓN EMPOTRABLE DEBE APLICARSE EN UN FALSO TECTO CON UN ORIFICIO DE 100MM, CAPAZ DE CONTENER EL ENTERO APARATO. LA SEGURIDAD DEL APARATO ESTA GARANTIZADA SÓLO POR UN USO ADECUADO DE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR CONSIGUIENTE, ES PRECISO CONSERVARLAS. ADVERTENCIAS**Antes de llevar a cabo cualquier tipo de operación, desconectar la tensión de la red.
Prestar atención a no superar el máximo de los vatios indicados en el aparato.

The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.

No cubrir jamás el aparato durante el funcionamiento.

There must be more or less a distance of 50mm between the lateral space of the ole situated in recessed ceiling and the appliance.

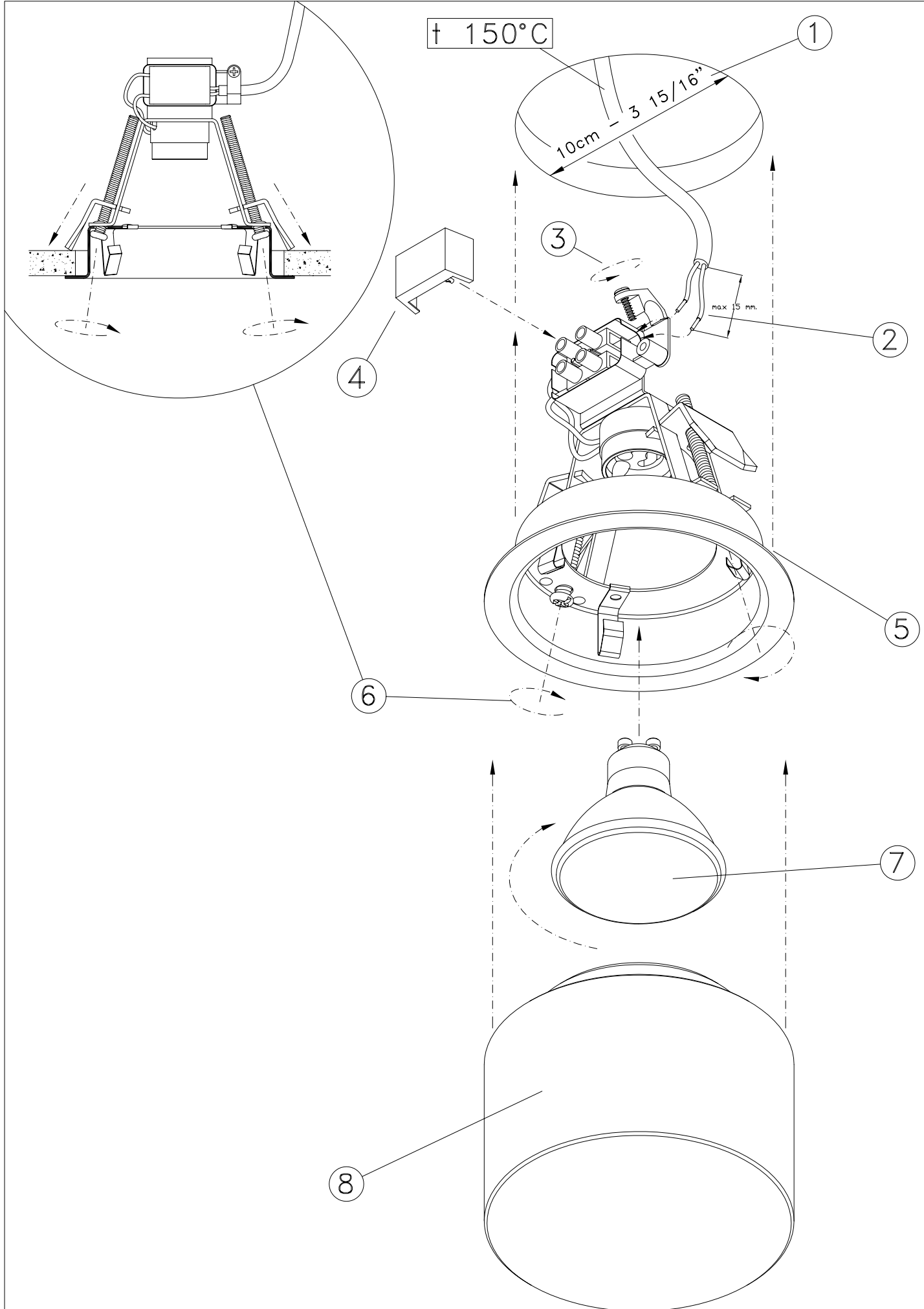
Potencia máxima de la bombilla. 1x 75W
Casquillo de la bombilla. GU10
Tipo de bombilla. GU10
Aparato CLASE II.

Aparato adecuado para el montaje en superficies normalmente inflamables.

Grado de protección. (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream.

Distancia mínima de los objetos alum 0.5m



- Procedere al montaggio seguendo le operazioni in ordine numerico progressivo.
- Proceed with assembling following the operations in progressive numerical order.
- Arbeitsgänge in numerischer Ordnung ausführen, um das Gerät zu installieren.
- Il faut procéder a le montage exécutant les opératoins par l'ordre numerique progressif.